

leaves 本土雙語教育模式之建構與推廣：以臺灣國中小為現場之實踐

雙語課程教案設計

The Design of Bilingual Lesson Plan

※以下表格採中文或英文填寫皆可，然鼓勵以英文填寫。The blanks can be filled in Chinese or English, but English is encouraged.

※雙語教案撰寫時，請使用中字標楷體、英字 Times New Roman、字體 12、單行距，並以 Word 及 PDF 檔案進行繳交。

學校名稱 School	大村國小	課程名稱 Course	大樹高小花香
單元名稱 Unit	Ch3 大樹高小花香	學科領域 Domain/ Subject	Life curriculum 生活課程
教材來源 Teaching Material	翰林第一冊	教案設計者 Designer	張雅茹
實施年級 Grade	一年級	本單元共 <u>7</u> 節 The Total Number of Sessions in this Unit	
教學設計理念 Rationale for Instructional Design	運用 CLIL 課程理念進行教學，讓學生了解觀察植物(花與樹木)的方法後，在校園中實地觀察，並完成文字、圖像的觀察紀錄，最後將觀察紀錄進行發表，讓學生將目標語言中所學的內容，展現在學科課程中。		
學科核心素養 對應內容 Contents Corresponding to the Domain/Subject Core Competences	總綱 General Guidelines	A3 規劃執行與創新應變 B1 符號運用與溝通表達	
	領綱 Domain/Subject Guidelines	生活-E-A2 學習各種探究人、事、物的方法並理解探究後所獲得的道理，增進系統思考與解決問題的能力。 生活-E-B3 感受與體會生活中人、事、物的真、善與美，欣賞生活中美的多元形式與表現，在創作中覺察美的元素，逐漸發展美的敏覺。 生活-E-C2 覺察自己的情緒與行為表現可能對他人和環境有所影響，用合宜的方式與人友善互動，願意共同完成工作任務，展現尊重、溝通以及合作的技巧。	
	校本素養指標 School-based Competences	※若無則免填。Please skip if there is no school-based curricula.	
學科學習重點 Learning Focus	學習表現 Learning Performance	2-I-1 以感官和知覺探索生活，覺察事物及環境的特性。 5-I-1 覺知生活中人、事、物的豐富面貌，建立初步的美感經驗。 7-I-1 以對方能理解的語彙或方式，表達對人、事、物的觀察與意見。 ※請填寫最重要的二至三項。Please specify the most important two or three items.	
	學習內容 Learning Contents	B-I-1 自然環境之美的感受。 C-I-3 探究生活事物的方法與技能。 D-I-4 共同工作並相互協助。 ※請填寫最重要的二至三項。Please specify the most important two or three items.	
學生準備度 Students' Readiness	學科準備度 Readiness of Domain/Subject 1. 學生知道如何比較大小、高矮。 2. 學生知道外出觀察時，no pushing、no running、move slowly、lower voice.		

	<p>3.學生已經大致認識校園環境。</p> <p>英語準備度 Readiness of English</p> <p>1.Ss know how to greet and farewell.</p> <p>2.Ss know how to say yes/no.</p> <p>3.Ss understand simple instruction of movement.</p> <p>4.Ss understand simple feedbacks and classroom rules.</p> <p>5.Ss know how to say red、yellow、green and blue.</p> <p>※英語準備度指學生上課前已學習過的英語單字及句型，可參考計畫網頁的國中小 English readiness，或請教該年級的英語教師。Readiness of English means the vocabulary or sentences that students already learned. Check the Bilingual Taiwan website or ask the English teachers who teach students of this grade.</p>				
單元學習目標 Learning Objectives	<p>1.能仔細觀察校園裡的植物。</p> <p>2.能知道親近花和樹木的方法。</p> <p>3.能說出親近植物的發現。</p> <p>4.能運用知道的方法親近花和樹木。</p> <p>5.能和同學分享自己觀察花和樹木的結果。</p> <p>6.能在親近校園植物時，產生愛護情懷，愛護大自然。</p> <p>7.能聽懂:eye、nose、hands、look、see、smell、touch、flower、leaf (leaves)、tree、trunk</p> <p>8.能聽懂 What's this? 、Where is the flower /tree? 、What is the shape of the flower? 、What color is the flower / tree ? 、Is it big or small ? 、Is it tall or short ?</p> <p>9.能口頭回應 It's a flower/tree. 、 It's pink/purple/white/orange/green/brown. 、It's big / small /tall /short.</p>				
中／英文 使用時機 Timing for Using Chinese/ English ※請填寫清楚何時、 何處使用中/英文。 Please describe in detail when and where you use Chinese/English.	<table border="1"> <thead> <tr> <th>教師 Teacher</th><th>學生 Students</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.T greet Ss 2.T provides feedback 3.T manage classroom 4.T remind Ss classroom rules 5.T gives instruction of movement 6.T explains contents of PPts</td><td>1.Ss greet T 2.Ss answer T's close-ended questions 2.Ss work on worksheets 3.Ss receive T feedback 4.Ss read materials on PPts</td></tr> </tbody> </table>	教師 Teacher	學生 Students	1.T greet Ss 2.T provides feedback 3.T manage classroom 4.T remind Ss classroom rules 5.T gives instruction of movement 6.T explains contents of PPts	1.Ss greet T 2.Ss answer T's close-ended questions 2.Ss work on worksheets 3.Ss receive T feedback 4.Ss read materials on PPts
教師 Teacher	學生 Students				
1.T greet Ss 2.T provides feedback 3.T manage classroom 4.T remind Ss classroom rules 5.T gives instruction of movement 6.T explains contents of PPts	1.Ss greet T 2.Ss answer T's close-ended questions 2.Ss work on worksheets 3.Ss receive T feedback 4.Ss read materials on PPts				
教學方法 Teaching Methods	講述式 發現式 問題導向式				
教學策略 Teaching Strategies	設計提問 連結生活經驗 引導學習心向 有效組織教材內容 展現學習成果				
教學資源及輔助器 材 Teaching Resources and Aids	(一)materials 1.Textbook 2. PPts 3.concrete objects 4.worksheet(見附件一~三) (二)sources:self-made (三)equipment/aids 1.desktop 2.digital projector				

評量方法 Assessment Methods	口頭評量、實作評量、紙筆評量(學習單、習作)							
評量規準 Rubrics	等第 評量項目	good	fair	poor				
	口頭評量	能主動、獨立表達自己的想法。	經由引導，能表達自己的想法。	經由引導仍無法表達想法。				
	實作評量	在觀察現場，無須教師引導，小組便能使用正確的方式，進行校園小花、樹木的觀察、紀錄與分享。	教師在觀察現場，引導1、2次，就能使用正確的方式，進行校園小花、樹木的觀察、紀錄與分享。	教師在觀察現場，引導小組成員3次以上，方能使用正確的方式，進行校園小花、樹木的觀察、紀錄與分享。				
	紙筆評量 1.學習單評量 (1)Flowers' color and size (2>All about the flower 2.習作	自己(小組)能獨立完成學習單、習作	同儕稍加引導就能完成學習單、習作	需要老師提供協助方能完成學習單、習作				
議題融入 Issues Integrated	安 E1 了解安全教育。 戶 E1 善用教室外、戶外及校外教學，認識生活環境（自然或人為）。 ※無則免填，若有，請填寫至多兩項。Please write down no more than two issues if there is any.							
教學流程 Teaching Procedures								
※以下欄位若活動內容是需要使用英文進行，請以英文撰寫，並須依據前面的中/英文使用時機撰寫。Please use English to specify your teaching activities that are executed in English in the classroom based on the timing for using Chinese/English section.								
第一節	活動一、植物觀察安全行 準備階段 Preparation stage △Warm up 1.Ss sing the song “eyes are watching.” 2.”All about today”抽換 △拜訪對象猜一猜? 1.T:上個單元，我們拜訪了校園的環境，了解學校的建築物、各處室的位置與功能，這個單元我們要繼續去拜訪，猜猜我們要拜訪什麼? Ss:校長、主任、護士阿姨... 2. Let's watch the video. The answer is in the video. T 播放教學影片[大樹高小花香] 發展階段 Development stage (影片播畢) 1. T:你們知道我們要去拜訪誰了嗎? Ss:樹、花、草、植物 T:Look at the picture.	時間 Time 10' 25'						

	<p>This is a tree.(T 手指樹的圖片)</p> <p>These are flowers. (T 手指花的圖片)</p> <p>T:What is it ? (T 手指樹的圖片)</p> <p>Ss:tree.</p> <p>T:It's a tree.Your turn,</p> <p>Ss:It's a tree.</p> <p>T:good, What is it? (T 手指花的圖片)</p> <p>Ss:flower 、 It's a flower.</p> <p>T:good,everyone says "It's a flower."</p> <p>Ss: It's a flower.</p> <p>2. 想一想，你在什麼地方看過什麼樣的植物？</p> <p>3. 「探索校園、下課玩時，你有看到植物嗎？看到哪些植物？在這裡看到的呢？」</p> <p>4..Ss 發表:遊樂器材區、活動中心前、我們教室前。</p> <p>5.T：「我們也可以到校園裡拜訪植物喔！想一想，到校園拜訪哪些是我們要拜訪的對象？」</p> <p>Ss:花、草、葉子、樹</p> <p>6. 觀察植物時，要注意什麼呢？</p> <p>T:小組進行討論。4 people in one group.</p> <p>學生進行分組討論，並將結果寫在白板上，在上台發表分享。</p> <p>(1)要專心觀察。</p> <p>(2)走路要輕輕的，不能吵到其他人。</p> <p>(3)不可以摘花。</p> <p>(4)要保持安靜，才不會嚇跑蝴蝶和蜜蜂。</p> <p style="text-align: right;">總結階段 Summary stage</p> <p>1.T:進行校園植物拜訪時要：</p> <p>(1)要專心觀察。</p> <p>(2)走路要輕輕的，不能吵到其他人。(Move slowly.)</p> <p>(3)不可以隨意碰觸。(Don't touch.)</p> <p>(4)要保持安靜，才不會嚇跑蝴蝶和蜜蜂。(Be quiet.)</p> <p>2.T:觀察後要使用肥皂徹底清洗雙手。</p> <p style="text-align: right;">第一節結束 End of the first session</p>	5'
第二節	<p>活動二、小小觀察家養成訓練</p> <p style="text-align: right;">準備階段 Preparation stage</p> <p>△Warm up</p> <p>1.Ss sing the song “eyes are watching.”</p> <p>2.”All about today”抽換</p> <p>△Look for flowers and trees.</p> <p>1. 呈現右側圖片：</p> <p>T:Where is the flower ?Who can show us ? Please raise your hand. S 上台指出圖片中的花</p> <p>T:Where is the tree ? Who can show us ? Please raise your hand. S 上台指出圖片中的花</p> <p>2.以文建會兒童文化館「我家附近的野花」動畫，帶領孩子近距離觀察植物，並了解他人觀察的方法與紀錄方式。</p> <p>(1)T:Let's watch the video. https://children.moc.gov.tw/book/229085</p>	8'



(2)T:小朋友想一想觀察植物時，可觀察哪些部份呢?
 Ss: (1) flower (花) (2) leaves (葉子) (3) 果實 (4) 種子
 (5) 可以聞看看有沒有味道 (6) 生長的環境 (7) 其他。
 發展階段 Development stage

25'

1.認識 5senses

(1)T: Let's watch the video. The video is about 5 senses. <https://youtu.be/vXXiyIGqliE>



(2)T:從影片中，可以知道我們有哪些感官呢?

Ss: eyes、ears、nose、hands(fingers)、tongue

(3)T:想一想，觀察植物的時候，可以用到哪些感官呢?

Ss: eyes、hands、nose

T: We can see with our eyes.

We can smell with our nose.

We can touch with our hands.

2.從影片認識花的顏色與形狀

(1)T: Let's watch a video. It's about flowers.

Flower song :

<https://www.youtube.com/watch?v=eLk4juWjfgQ>



(2)看影片時，讓引導學生觀察花的形狀像什麼。

3.討論如何用感官觀察花

T:觀察花時，what can we do with our eyes ?

Ss:花的 color(顏色)、形狀、大小.....

T:We can see flowers' color、shape and size with our eyes.(手比眼睛)

T:觀察花時，what can we do with our nose ?

Ss:聞花的味道

T:We can smell with our nose. (手比鼻子)

T:觀察花時，what can we do with our hands ? (展示手)

Ss:摸摸花

T:該不該摸呢?

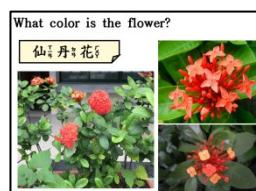
Ss:不應該摸，因為花很脆弱、輕輕的摸。

4.用圖片進行觀察練習

(1) T: Look at this picture.

T:What color is the flower ?

Ss:It's red/white/pink/ purple/ yellow/orange.



(2) T:What is the shape of the flower ?

Ss: 像彩球、橢圓形、像荷包蛋、像蝴蝶.....

(3)T:Is it big or small ?

Ss: It's big / small .

T: 什麼樣的花是大的? 什麼樣的花是小的?

花的大小如何判斷?

T:跟誰比?

Ss:眼睛/手/身體.....

T:Yes,we can compare with our hand.

T: Is it big or small?

Ss: It's big.

T: Is it big or small?

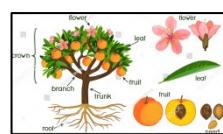
Ss: It's small.

(4)T:花的味道如何?



	<p>Ss:沒辦法聞，圖片沒味道 T:是的，我們要實際面對花。 We can smell the flower with our nose. (手指鼻子)</p> <p style="text-align: center;">總結階段 Summary stage</p> <p>1.完成”Flowers’ color and size ”學習單(附件一)，檢核學生對於顏色及大小的概念。</p> <p>T:Take out your pencil and colored pencil. Ss:Take out my pencil and colored pencil. T:Now,everyone takes one worksheet. Write down your class, number, and name on the worksheet. T:Let’s look at the question”number one“. Look at the flower. Is it big or small? Ss: It’s big. T:Yes,the flower is big .Circle the word “big”. T:“The flower is big .” Everybody says “The flower is big .” Ss:“The flower is big .” T: Let’s move on to next question “number two “. Look at the flower. Is it big or small? Ss: It’s small. T: Circle the word “small”. T:“The flower is small .” Everybody says “The flower is small.” Ss:“The flower is small .” T: Let’s move on to next question“number three“. T: The flower is orange. Everybody says “The flower is orange.” Ss: “The flower is orange.” T:Ok, color it with orange colored pencil. T: Let’s move on to next question“number four“. T: The flower is white. Everybody says “The flower is white.” Ss: “The flower is white.” T:Ok, color it with white colored pencil. Ss:(1)沒有白色的彩色筆(2)可以用蠟筆 T:或者可以用其他顏色描花邊，凸顯白色的部分。 T: Let’s move on to next question“number five“. T: The flower is pink . Everybody says “The flower is pink.” Ss: “The flower is pink.” T:ok,color it with pink colored pencil. T: Let’s move on to next question“number six“. T: The flower is purple . Everybody says “The flower is purple .” Ss: “The flower is purple.” T:ok,color it with purple colored pencil. 2.T:下一節課，我們要實際到校園中觀察小花並進行紀錄。 第二節結束 End of the second session</p>	7'
--	--	----

第三節	<p>活動三、小小觀察家初體驗</p> <p style="text-align: center;">準備階段 Preparation stage</p> <p>△Warm up 1.Ss sing the song “eyes are watching.” 2.”All about today”抽換</p> <p>△觀察活動行前說明</p> <p>1. T:今天我們要實際去校園觀察小花，除了觀察外，還要進行觀察記錄，” All about flowers” 學習單就是紀錄單，這是小組任務，小組成員合作完成。 T:4 people in one group. (共分成 6 組)</p> <p>2.. 提示觀察要點，說明” All about flowers” 學習單的紀錄方式。 (1)在花心記錄小花的位置。 (2)花瓣 ①Use colored pencil to color it. (3)花瓣②Is it big or small ? (4)花瓣③What is the shape? (5)花瓣④Does it smell good ? Yes./ No. (6)花瓣⑤其他發現</p> <p>3. 觀察後，每一組要整理觀察記錄，回教室後要完成” All about flowers” 的學習單。</p> <p style="text-align: center;">發展階段 Development stage</p> <p>1. 實際拜訪校園，親近植物，以花朵為主要觀察對象，觀察花的 顏色、形狀、大小、聞聞花的味道、周邊環境與所在位置。(預計觀察 3 種花，G1、2 紀錄朱槿;G3、4 記錄雞冠花；G5、6 紀錄七里香)</p> <p>(1) T: What color is the flower ? Ss:It's red/white/pink/ purple/ yellow/orange.</p> <p>(2) T:What shape is it ? Ss:球狀、像彩球...</p> <p>(3) T:Let's compare with your hand. Is it big or small ? Ss: It's big/ small/ 差不多.</p> <p>(4)T: Let's smell with our nose. Ss:香香的/臭臭的/沒味道</p> <p>(5)T:找一找花的附近有什麼? Ss:有葉子/蟲/螞蟻/小草…. T:(手比葉子)What color is it? Ss:It's green. T 使用相機協助記錄花的影像及學生的手和花比大小的照片。</p> <p>2. G1~G6 分別進行花朵的紀錄</p> <p style="text-align: center;">總結階段 Summary stage</p> <p>△學生回到教室，繼續完成” All about flowers”的學習單(附件二)</p> <p style="text-align: center;">第三節結束 End of the third session</p>	10' 25'
第四節	<p>活動四、認識樹朋友的方法</p> <p style="text-align: center;">準備階段 Preparation stage</p> <p>△Warm up 1.Ss sing the song “eyes are watching.” 2.”All about today”抽換</p> <p>△回顧花的觀察經驗與方法</p>	5'

	<p style="text-align: center;">發展階段 Development stage</p> <p>1. 認識樹的身體。 https://www.youtube.com/watch?v=D7dKRBZVLvI</p> <p>2. T 和 Ss 一起歸納總結觀察認識樹木的方法： 總結階段 Summary stage T:小朋友，想一想最想要去觀察哪一棵樹呢？為什麼？ Ss:(1)榕樹，因為它有氣根。 (2)鳳凰木，因為它的葉子很特別。</p> <p style="text-align: center;">第四節結束 End of the fourth session</p>	30' 5'
第五節	<p>活動五、樹觀察家養成訓練</p> <p style="text-align: center;">準備階段 Preparation stage</p> <p>△Warm up</p> <p>1.Ss sing the song “eyes are watching.”</p> <p>2.”All about today”抽換</p> <p>△回顧樹的身體</p> <p>1.T 呈現樹的圖片，帶領學生複習樹的身體 truck、leaves、flowers、果實、種子、根</p>  <p>2.T 呈現 5senses，讓學生複習觀察樹可使用的感官。</p> <p style="text-align: center;">發展階段 Development stage</p> <p>1. 透過圖片進行樹的觀察練習</p> <p>2. T: Is it tall or short ? Ss: It's tall./ It's short. T: 什麼樣的樹是高的？什麼樣的樹是矮的？如何判斷？ T:跟誰比？ Ss:眼睛/手/身體..... T:we can compare with our body.</p> <p>3. T:What is the shape of the leaves ? Ss:橢圓形</p> <p>4.T:樹的味道如何？ Ss:沒辦法聞，圖片沒味道 T:是的，我們要實際面對樹。We can smell the truck/leaves with our nose. (說時手指鼻子)</p> <p>5.T:樹幹有多粗？樹幹摸起來如何？葉子摸起來如何？ Ss:很粗、不知道因為沒摸 T:是的，我們要實際面對樹。 We can touch the trunk/leaves with our hands. (展示手)</p> <p style="text-align: center;">總結階段 Summary stage</p> <p>T:下一節課，我們要實際到校園中觀察大樹並進行紀錄，各組要做大樹的觀察紀錄。請問要準備什麼？ Ss:校園尋寶圖、pencil、eraser、paper、colored pencil。</p> <p style="text-align: center;">第五節結束 End of the fifth session</p>	8' 27' 5'

第六節	<p>活動六、親近樹朋友的發現</p> <p style="text-align: center;">準備階段 Preparation stage</p> <p>△Warm up</p> <p>1.Ss sing the song “eyes are watching.”</p> <p>2.”All about today”抽換</p> <p>△觀察提示與紀錄說明</p> <p>1. T 說明觀察與紀錄的方式。</p> <p>先看習作 P. 26、27，了解觀察大樹的重點。</p> <p style="text-align: center;">發展階段 Development stage</p> <p>△近距離觀察樹木</p> <p>1.榕樹</p> <p>(1) T:Let's touch with our hands.(T 展示手)</p> <p>A. Let's hold the trunk 圍樹幹，要幾個人才能將樹幹包圍起來?</p> <p>Ss:ten people(10 個人)</p> <p>B1.Touch the trunk. How do you feel ?</p> <p>Ss:粗粗的</p> <p>B2: Touch the leaf. How do you feel ?</p> <p>Ss:滑滑的</p> <p>C1.拓印樹幹的紋路，明顯嗎?</p> <p>Ss:明顯</p> <p>C2. 拓印樹葉的紋路，明顯嗎?</p> <p>Ss:不明顯</p> <p>(2)T: Let's smell with our nose. (T 比鼻子)</p> <p>Smell the trunk.有味道嗎?</p> <p>Ss:Yes/No</p> <p>(3)T:Let's see with our eyes.</p> <p>Is it tall or short ?</p> <p>Ss:It's tall.</p> <p>T:What color of the trunk?</p> <p>Ss: It's brown.</p> <p>T:What color of the leaves?</p> <p>Ss: It's green.</p> <p>T: What do you see ? flower?果實?種子?</p> <p>Ss: Yes/No，有開花嗎?What color is the flower?</p> <p>(4)其他發現</p> <p>T:你們觀察到榕樹特別之處嗎?</p> <p>Ss:他的樹枝上有一條一條的絲、那是氣根、樹好大、樹上有鳥巢.....</p> <p>(以上述模式，繼續進行其他樹木的觀察)</p> <p>2.鳳凰木</p> <p>3.台灣欒樹</p> <p style="text-align: center;">總結階段 Summary stage</p> <p>△回到教室，完成生活習作 P. 26、27 的書寫</p>	7'
		25'

第七節	<p>活動七、和植物做好朋友</p> <p style="text-align: center;">準備階段 Preparation stage</p> <p>△Warm up</p> <p>1.Ss sing the song “eyes are watching.”</p> <p>2.”All about today”抽換</p> <p>△思索植物與人的關係</p> <p style="text-align: center;">發展階段 Development stage</p> <p>△討論影片內容</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=5I7u5FMQxHA</p> <p>1. T:從影片中，可以知道，樹有什麼樣的功能？</p> <p>2. T:Good，樹保護了動物、地球，但他們遇到什麼問題？</p> <p>3. T:樹可能還會遭遇什麼問題？</p> <p>4. T: 剛剛有小朋友提到樹醫生， Let's watch a video. It's about trees doctors.</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=NLNOiiSDC20</p> <p style="text-align: center;">總結階段 Summary stage</p> <p>△書寫生活習作 p.28</p> <p>T:Take out your work book.</p> <p>Ss:Take out my work book.</p> <p>T:Turn to page 28. 請你完成這一頁。</p> <p style="text-align: center;">第七節結束 End of the seventh session</p>	<p>5'</p> <p>25'</p> <p>10'</p>
-----	---	---------------------------------

參考資料 References	<p>1.翰林版生活課程第一冊</p> <p>2.網路資料:</p> <p>(1)我家附近有野花:https://children.moc.gov.tw/book/229085</p> <p>(2)5senses:https://youtu.be/vXXiyIGqliE</p> <p>(3)Flower song: https://www.youtube.com/watch?v=eLk4juWifgQ</p> <p>(4)Tree song: https://www.youtube.com/watch?v=D7dKRBZVLvI</p> <p>(5)Children can make a world of difference https://www.youtube.com/watch?v=5I7u5FMQxHA</p> <p>(6)樹醫生: https://www.youtube.com/watch?v=NLNOiiSDC20</p> <p>3.十二年國民基本教育課程領綱</p>
--------------------	--

※期待雙語教師能逐年使用更多英文撰寫本教案。We are looking forward that you can use more and more English to write this lesson plan year by year.

Flowers' color and size

Class(班級): _____ number(座號): _____ Name(姓名): _____



1. Look at the flower.

The flower is (big small).

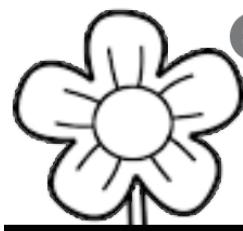


2. Look at the flower.

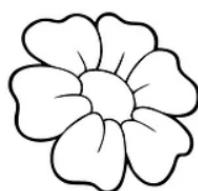
The flower is (big small).



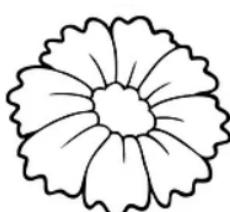
3. The flower is orange.



4. The flower is white.



5. The flower is pink.



6. The flower is purple.

All about the flower

Class(班級): _____ Number(座號): _____ Name(姓名): _____

